

国立国語研究所学術情報リポジトリ

日本言語地図作成のための調査：第2調査票

メタデータ	言語: Japanese 出版者: 公開日: 2019-12-05 キーワード (Ja): キーワード (En): 作成者: 国立国語研究所 メールアドレス: 所属:
URL	https://doi.org/10.15084/00002382

地調 (57)-10

日本言語地図作成のための調査

第 2 調 査 票

国立国語研究所編

調査地点		被調査者氏名
調査日	19 年 月 日	調査者氏名

始めた時刻 午前 時 分
午後

※ 人の体のあちこちの名前や、それに関係のあることばを聞きます。上方から始めましょう。

031 絵 ここ全体のことを何と言いますか。ここが痛むとか、どうもここが重いとか言うことがあります……。 atama 卑称が出たら注記すること。

スヽマヽ ガスヽ

032 絵 [アタマ] の上に、毛がうずになっている所があります。
ここのことと何と言いますか。 tumuzi 位置・数・巻き方などによる特別の名には注記。牛馬などの旋毛の名はもちろんらない。

ツジ

033 絵 こういうつるつるになった [アタマ] を何と言いますか。
髪の毛の抜けてしまった [アタマ] です。 hageatama 卑称だけに使う形には注記。病的なはげあたまについての特別の名はとらない。

ハゲアタマ

034 絵 これを何と言いますか。この、物を見るものです。 me 眼球にあたる形はとらない。「目が見えない」の目。

メ

035 絵 [メ] の上に生えている、これのことを何と言いますか。 mayuge まつげとまちがえないよう注意。

マイゲ

036 絵 まぶたのへりにぷつっとできる小さなできものです。何と言いますか。うみを持って赤くはれると、むずむずしてかゆいのですが、間もなく直ります。 monomorai 類似のできもの・眼病とまちがえないよう注意。

メホ

- 037 絵 これを何と言いますか。ここで息をします。 hana⁻
においのことは 038 以下に出るから触れない。
-
- 038 梅の花のそばに寄るとふうんと何か〔ハナ〕に感じます。
この、〔ハナ〕に感じるものを、梅の花の何と言いますか。
よいにおいの例として梅の花をあげた。 nioi
-
- 039 髪の毛が火の中にはいって焦げると、やはりふうんと〔ハナ〕に感じます。感じるものなどを、髪の毛の焦げる何と言いますか。
悪いものの例として髪の毛の焦げるにおいをあげた。 アレワ ナットユウタツケア
カサ⁻ イヤナカサ⁻ガスル nioi
-
- 040 布切れなどが火の中にはいると妙な〔ニオイ〕がします。
どんな〔ニオイ〕がすると言いますか。 kinakusai
形容詞の終止形を求める。 コケクサイ
-
- 041 飯をたいて焦げついたときどんな〔ニオイ〕がすると言いますか。 kogekusai
形容詞の終止形を求める。 コケクサイ
-
- 042 物の〔ニオイ〕を知ろうとして〔ハナ〕で（くんくんかぐまねをする）こういうふうにすることを〔ニオイ〕をどうと言いますか。
「ニオイ(を)～(動詞)」という形のないときは注記。 nioi o kagu⁻
-
- 043 絵 これを何と言いますか。この、物を聞くものです。 mimi
じかく(耳聾のことではない。「耳が遠い」の耳。 ミミ *ミミ
-
- 044 絵 これを何と言いますか。物を言ったり食べたりします。 kuti⁻
-

045 赤ん坊がよく〔クチ〕から水のようなものをたらしている
ことがあります。その水のようなものと何と言いますか。
yodare-

046 切手をはるときべろっとなめることがあります。そのときつける水のようなものと何と言いますか。（指先に少しつけてみせて）これを何と言いますか。
tuba

047 絵 このことを何と言いますか。女人人が紅をつけるところです。
kutibiru
上下のくちびるをひっくるめた名を求める。

048 絵 これを何と言いますか。
sita
舌先などの部分名ではない。

049 今度は、物の味のことです。塩の味はどんなだと言いますか。薬は「苦い」などと言いますが、そんな言い方で言うと塩は……。
karai

050 それでは唐辛子の味はどんなだと言いますか。
karai

051 しる（つゆ）などを作ったとき塩の味の足りないのを言うのに、しる（つゆ）の味がどんなだと言いますか。
usui
アマイというものが普通の言い方なら、それをとりあげることは断るまでもない。

アマイ サトウタケラーテス

052 砂糖の味はどんなだと言いますか。
amai

アマイ

053 梅干の味はどんなだと言いますか。 suppai

054 ちょっと話がかわります。眠っているとき息をするたびに
(いびきのまねをする) こういうふうにすることがあります。
(まねる) こうすることをどうすると言いますか。

ibiki o kaku

「イビキ(を)～(動詞)」という形の出ない場合は、別にいびきに対する名詞も聞いてみる。

055 かぜをひいたときなどに、のどを痛めて(ごほんごほんと
まねをする) とすることがあります。(まねる) こうすることをどうする
ことをどうすると言いますか。 seki o suru

せきばらいとは違う。「セキ(を)～(動詞)」という形の出ない場合は、別にせきに対する名詞も聞いてみる。

056 このへんの柔かい所のことを何と言いますか。 hoho
絵

ホオ

057 ここ全体のことを何と言いますか。朝起きたときに洗います。
kao-

卑称には注記。

058 生まれつき体の一部の色が変って、赤くなったり青黒くなったりしていることがあります。その、いつまでも消えない色の變った所のことを何と言いますか。 aza
大きさ・位置・色などでいろいろ違う形が出れば注記。総称も別に聞く。

059 ひどくなぐられたときなどに、そこが青黒くなって二三日
あとが残ることがあります。そういうふうに色が変ること
を、どうなる、何ができると言いますか。

aza ga dekiru, aza ni naru

060 体に黒いごまつぶぐらいの点のあることがあります、そ
の点のことを何と言いますか。 hokuro-
061と区別があるかどうか。そばかす・にきびなどとまちがえないよう。

061 ごまつぶよりも大きい、豆つぶぐらいの大きさの黒い点のことを何と言いますか。少しふくらんでいます。 hokuro⁻
そばかす・にきびなどとまちがえないよう。

062 S (ここまでにアザという形が出ないとき) 「あざ」というのはどんなもののことですか。

(「アザ」が出ていたら、その内容をくりかえし) そのほかに [アザ] というものがありますか。どんなもののことですか。

カツレツナシトキ
マツライヒシケス

063 今度は、指の名前についてですが、この指を何と言いますか。
絵 oyayubi

064 この指は何と言いますか。 hitosasiyubi
絵

065 この指は何と言いますか。 nakayubi
絵

066 この指は何と言いますか。 kusuriyubi
絵

ヘニサレ
クスリユビトミ

067 この指は何と言いますか。 koyubi
絵

068 手の指や足の指などが、冬、寒さのために赤くはれてかゆくなったり、ひどくなるとくずれたりすることがあります。そんなときどうなった、何ができたと言いますか。

simoyake⁻
ひび・あかぎれ（皮膚のさけるもの）とは違う。凍傷のこと。

- 069 足のこのへんのことを何と言いますか。
絵 kakato
*カガト キオビス トニコウ
カタナ
イタカタウ*
- 070 足の裏とかわきの下などをそっとかくと、妙な笑いたくな
るような感じがします。その感じをどんなだと言いますか。
kusuguttai
*ヨソウハサイ
コソグツタイ*
- 071 こういうふうに足を組んで座につくことを、どうすると言
いますか。
絵 agura-o kaku
「アグラ(を)～(動詞)」という形を求める。
- 072 それでは、こういうふうにひざを折って座につくことを、
どうすると言いますか。
絵 suwaru
きちんと・ちゃんとなどの副詞を伴う答もとりあげる。
スパントオ クロメヌ テレオカク
- 073 胸の骨の下の真中あたり、柔かいこのあたりのことを何と
言いますか。
絵 mizuoti
胃とか肝臓など内臓に関する答はとりあげない。
ミゾオチ
- 074 長いこと体を洗わないでいて体をこすると、汚いものがぼ
ろぼろと落ちます。その汚いものを何と言いますか。
絵 aka
あかの特殊な状態（こびりついたあかなど）についての名には注記。
- 075 [アタマ]をかくと白い粉のようなものが落ちてくること
があります。その白いものなどを何と言いますか。
絵 huке↑
- 076 ちょっと別のことになりますが、魚の皮の上に並んでいる
すきとおった薄い爪のようなもの、これを何と言いますか。
絵 uroko

- 077 S (ここまでにコケという形が出ないとき) 「こけ」というのはどんなもののことですか。
〔「コケ」が出ていたらその内容をくりかえし) そのほかに
〔コケ〕というものがありますか。
- ニワ/イレナレカニハエトオレ
コケ サイザイ ンタラツラカム
- 078 S (きのこのことだと言わなかったら) まつだけやしいたけ
絵 など、 こういうものをひっくるめて「こけ」と言うことは
ありませんか。 言う
○言わない
- 079 (078でコケと言わないことがわかったとき) それでは、
絵 まつだけやしいたけなど、 そのほか毒のあるものもあります
ですが、 こういうものをひっくるめて何と言いますか。
kinoko トカ タケ トカ
- きのこの総称を求める。
- 080 またちょっと話が変りますが、 獣や鳥については「おす・
めす」という区別があります。でも、 このことばは人間に
は使いません。人間についてはそれぞれ何と言いますか。
otoko-
onna
- 081 卑称が出たら注記。年齢に関係のない単なる性別を表わす形を求める。答は、 080 に男
に当たる形を、 081 に女に当たる形を記入する。
- ※ 今度は、 子どもの遊びに関係のあることばです。
- 082 このおもちゃを何と言いますか。いろいろの形があってそ
れぞれ名前があるでしょうが、 ひっくるめて何と言います
か。 tako
総称を求める。
- 083 この男の子は何で遊んでいると言いますか。 takeuma-
遊び道具としての竹馬を聞くこと。遊びの名ではない。
m

084 女の子の遊びです。何と言う遊びですか。このこどもは何
絵 をして遊んでいると言ったらよいでしょう。

otēdama (asobi)

085との区別に注意。

*オジャニ

085 そのとき使う小さな袋のことを何と言いますか。あづきや
絵 小石などを入れます。

otēdama

084との区別に注意。

*オジャニ

086 こういうふうに、こどもを首にまたがらせて肩に乗せるこ
絵 とを何と言いますか。

kataguruma = /セル

「カタグルマ(を)する」という言い方のない場合は注記。

イ・ケンスル

088 ひとりのこどもが鬼になってほかのこどもを追いかける。
鬼につかまつたこどもが代って鬼になる。そんな遊びのこ
とを何と言いますか。

onigōkko

細かいルールの違いがあるだろうが、この質問の範囲で答を求める。

089 鬼でないこどもはみつからないようにあちこちに隠れる。
みつかったこどもが次に鬼になる。そんな遊びのことを何
と言いますか。

kakurenbo

細かいルールの違いがあるだろうが、この質問の範囲で答を求める。

※ こどもの遊びはこのくらいにして、今度は物のやりとりや
受け渡しに関係のあることばをいくつか聞きます。

090 最初はこれです。店で何か物を買うとき支払う、こういう
絵 物をひっくるめて何と言いますか。

okane

紙幣・硬貨いずれかのみをさす形には注記。隠語風のものについても同じ。

セニ ラマスカ

- 091 30円の物を買うとき 100円札を出すと、品物といっしょに
70円返してくれます。この、返してくれる〔オカネ〕のこと
を何と言いますか。
oturi オトリ
-
- 092 70円をみんな10円玉で返してくれたとします。70円あるか
どうか10円、20円と（手つきを示す）調べることをどうす
ると言いますか。
kazoeru カレハタスル
-
- 093 [オカネ]でなく、たとえば鉛筆なら鉛筆を、一本二本と（手
つきを示す）調べることをどうすると言いますか。
kazoeru カレハタスル カスオアツヘルコフスル
-
- 094 [オカネ]を出さないで、ただで物を受け取ることを物を
どうすると言いますか。たばこを一本、わたしが、友達か
ら、どうすると言いますか。〔オカネ〕を出すなら「買う」
と言うところですが……。
morau イタヌク ガナ
数語表現には注記。必ず対等の場合を聞くこと。なお、受けるなどはとらない。
-
- 095 ただで与えることを物をどうすると言いますか。わたしが、
友達に、たばこを一本、どうすると言いますか。〔オカネ〕
と引き換えなら「売る」と言うところですが……。
yaru ヤル
数語表現には注記。必ず対等の場合を聞くこと。特にアゲル・ヤルの区別など。なお、
譲る・与えるなどはとらない。
-
- 096 それでは、よその人が自分に物を渡すことをどうすると言
いますか。友達が、わたしに、たばこを一本、どうすると
言いますか。
kureru クル
-
- 097 S 「あづける」ということばをこんなふうに使いますか。こ
どもが淋しがっているから、そのこどもにおもちゃを買っ
て、「あづける」。おもちゃを与えるときです。
使う ○ 使わない
-
- 098 S こんなふうには使いますか。よく働いたからほうびに〔オ
カネ〕を「あづける」。〔オカネ〕を与えるときです。
使う ○ 使わない

099 くぎを打ちたいが金づちがない。そんなときに隣の家で金づちをどうしますか。どうすると言いますか。 kariru
借りてくるなどはとらない。

カル

100 [カリル] の反対は何と言いますか。金づちを [カリ] に
来たらどうしますか。どうすると言いますか。 kasu
貸してやるなどはとらない。

101 S 物を「かってくる」と言うのは〔オカネ〕を支払って品物
を手に入れてくることですか。それとも借用してくること
ですか。
どちらも使わぬことも考えられる。

○借ってくる

9月28

※ こんどはひにちの名前です。

102 ハンジツ 本日は○月○日（調査当日を言う）ですが、その本日とい
うことばをふだんのことばで言うと何と言いますか。
kyō

103 [キヨオ] の前の日のことは何と言いますか。 [キヨオ]
から言えば○日（調査前日を言う）のことです。

kinō

104 その前の日のことは何と言いますか。 ototoi
絵 ワイ・トトヲイ・アリマスホ

105 その前の日のことは何と言いますか。 sakiototoi
絵 ニサレ・トトヲイ

106
絵

それでは〔キノオ〕が暮れてからくる夜のことは何と言いますか。〔キヨオ〕のすぐ前の夜のことです。 sakuban

スケベ

107
絵

その前の夜のことは何と言いますか。〔オトトイ〕が暮れてからくる夜のことです。 issakuban

オトイパン

108
絵

〔キヨオ〕の次の日は何と言いますか。 asita-

109
絵

その次の日のことは何と言いますか。 asatte-

110
絵

その次の日のことは何と言いますか。 siasatte

マニアサッタ

*ニアサッタ

111
絵

その次の日のことは何と言いますか。 yanoasatte

ニヤノアサッタエマスカナ

112
絵

〔キヨオ〕が暮れてからくる夜のことは何と言いますか。

kohban

113
絵

その次の夜のことは何と言いますか。 asita no ban-

※ 今度は天気や気候などに関係のあることばです。

114 朝東の方から出て、夕方西の方に沈む、あの昼間空に輝いているものを何と言いますか。 taiyô
特別の敬称や児童語には注記。

オニヤマ

115 [タイヨオ]を見るとあまり明かるいので目のあけているような感じがします。その感じをどんなだと言いますか。 mabusii

つりじい マバシイ トイイツカ
マバユイラコオホ

116 夜、空で輝く丸くて大きいもの、あれは何と言いますか。
一か月のうちに欠けたりまた丸くなったりします。 tuki
特別の敬称や児童語には注記。

オツキヤマ

117 悪い天気のとき空から水の降ってくるのを、何が降ると言いますか。 ame
雨の種類による特別の名はとらない。

アメ

118 夏の初めごろ [アメ] の長く降り続く時期があります。その [アメ] のことを何と言いますか。 tuyu レンヌ
雨自体とその季節を言い分ける場合は注記。

アメ

119 納 夏の日に、今まで日が照っていたのに急に大粒の[アメ]が降ってくることがあります。この [アメ] のことを何と言いますか。 yûdati

120 納 [ユウダチ] が降るときなどに黒い雲の中でびかりと光って音のすることがあります。それを何が鳴っていると言いますか。 kaminari

「カミナリが鳴る」という形で言わない場合は注記。

121 [カミナリ] の音をまねて言うとき、どう言い表わします
か。 gorogoro

122 絵 そのときぴかりと光る、その光のことを何と言いますか。
inabikari
雷鳴を伴わないものについても答えた場合は注記。

123 絵 [カミナリ] のために高い木がひどく裂かれていることがあります。どうするとそうなると言いますか。
kaminari ga otiru
「カミナリ(が)～(動詞)」という形でない場合は注記。

124 絵 空にかかる七色の帯のようなものです。これを何と言いますか。〔ユウダチ〕のあとなどに見られます。 nizi

125 絵 冬の寒い日に、空から白いものがちらちら降ってきます。
何が降ると言いますか。 yuki
雪の種類による特別の名はとらない。

126 冬の寒い夜などに池の水が固まることがあります。その冷たいすきとおったガラス板のようなものを何と言いますか。
kôri
厚さや形状など、氷の種々の状態による特別の名については注記。

127 氷が〔コオリ〕になることを氷がどうなると言いますか。
kôru
氷が張るなどはとらない。

128 水気のあるもの、たとえば濡れたてぬぐいなどが寒さのためにかちかちになることを、どうなると言いますか。
kôru

129 やはり冬のことですが、軒先などにさがる〔コオリ〕の棒
絵 です。これを何と言いますか。 turara-

130 枯葉などを巻き上げるこういう風を何と言いますか。軒先
絵 などでくるくる回っているのを見掛けます。
tumuzikaze
たつまきのような特に大きいものについては注記。

131 風が強く吹く日など〔メ〕に何かはいることがあります。
〔メ〕に何がはいったと言いますか。 gomi
ごみの類を目にはいったものとしてとらえる。

132 そうじするときほうきで掃き集めるもの、掃くと集まって
くるものなどを何と言いますか。 gomi
わらくず・落ち葉など具体的なものの名は知らない。

133 疊を起して棒などでたたくと、中から細かい汚いものがも
うもうと出でてきます。何が出てくると言いますか。
hokori-

134 川の流れにある棒ぐいに、わらくずとか水草の切れたもの、
場合によっては野菜の切りくずなどいろいろ汚いものがひ
っかかることがあります、そういう汚いものを何と言い
ますか。 gomi
わらくず・落ち葉など具体的なものの名は知らない。

135 ちょっと話がかわりますが、地面が急にぐらぐらと揺れ
て、ひどいときには大木や家が倒れたりすることがあります。その地面の揺れること、それを何と言いますか。 zisin

136 木が一町歩も二町歩も生えている場所のことを何と言いま
すか。そこへ行ってたきぎを拾ったりします。 hayasi
ヤマが普通の言い方なら、それをとりあげることは断るまでもない。

- 137 S (136が「ヤマ」だったら) 平地で木が広く生えている所も
〔ヤマ〕ですか。
(136が「ハヤシ」だったら) 平地でも 傾斜地でも 同じよ
うに 〔ハヤシ〕と言いますか。
136がヤマでもハヤシでもなかつたら質問しなくてよい。
- ヤマである
○ ヤマでない
○ ハヤシである
○ ハヤシでない
-
- 138 お宮の境内などに木が一か所に集まってこんもりと生えて
いる場所のことを何と言いますか。 mori -
-
- 139 S (ここまでにハヤシが出ないとき) 「はやし」というのは
どんな場所のことですか。
-
- 140 S (ここまでにモリが出ないとき) 「もり」というのはどん
な場所のことですか。
-
- ※ 今度は、家のまわりについてのことばや、いろいろの道具
に関係のあることばです。
-
- 141 S 家の「にわ」と言ったらどんな所のことですか。
- イニワエ ジヌイイ アオタナル リザレフスコウアヘトフル
ナイラニ ツクツクレトフル
スイオホシサズレトフル オノウニタイトフル
-
- 142 S 土間、つまり家の中の床の張ってない所のことを「にわ」
と言いますか。
- 言う
○ 言わない
-
- 143 S 家の前の仕事場、つまり脱穀したり、豆を干したりする所
のことを「にわ」と言いますか。
- 言う
○ 言わない

144 S 「かど」と言ったらどんな場所のことですか。

144 S 「かど」と言ったらどんな場所のことですか。
カド

145 S 家の外、つまり屋外のことを「かど」と言いますか。

言う

○言わない

146 S 家の前の仕事場、つまり脱穀したり、豆を干したりする所のことを「かど」と言いますか。

言う

○言わない

147 地面に深い穴を掘って、つるべやポンプで飲み水などを汲み出す所があります。それを何と言いますか。底に水がわいてきます。

ido

特殊な構造のものについては注記。

148 米をおかまに入れてから火にかけて飯にする。こうすることを飯をどうすると言いますか。

taku-

ニハトイワナイ

149 それでは大根をなべに入れて、みそやしょうゆを入れて火にかける。こうすることを、大根をどうすると言いますか。

niru

タク-

150 かまどでたきぎ（まき）をたいたあとに残る白いもの、あれのことを何と言いますか。

hai-

151 いろりや火鉢の中に火をいけるために入れてある粉のようなもののことは何と言いますか。

hai-

- 152 絵 この煙のようなもの、湯を沸かすと水の表面から立ってく
るものを何と言いますか。 yuge
-
- 153 絵 [タイた]ばかりの御飯から立ちのぼるこういうものは何
と言いますか。 yuge
-
- 154 絵これを何と言いますか。野菜や魚を料理するときに使う板
です。 manaita^m
野菜用と魚用の区別がある場合はいずれもとりあげる。その場合総称も聞く。
-
- 155 絵この鉢のことを何と言いますか。ごまや、みそをすりつぶ
すのに使います。 suribati
-
- 156 絵棒の方は何と言いますか。 surikogi
-
- 157 絵こういう土（どろ）で作ってかまで焼いたもの、いろいろ
あります。ひっくるめて何と言いますか。 setomono^m いれ。
土器・陶器・磁器の区別が出れば注記。
トナベ オルタ ハイワナ
-
- 158 絵二つの箱ですが、両方を比べて（大きい方をさし）こちら
の方が（小さい方をさし）こちらよりもどうだと言います
か。 ôkii
非常に大きいことを表わす形には注記。以下 163 までこれに準ずる。
-
- 159 絵それでは（小さい方をさし）こちらは（大きい方をさし）
こちらよりもどうだと言いますか。 tiisai

160 二本の棒があります。長さは同じですが、両方を比べて(太い方をさし)こちらの方が(細い方をさし)こちらに比べてどうだと言いますか。 hutoi

161 それでは(細い方をさし)こちらの方が(太い方をさし)こちらよりもどうだと言いますか。 hosoi

162 二つのふるいがあります。大きさは同じですが、ただ網の目が違います。両方を比べたとき(あらい方をさし)こちらの目は(細かい方をさし)こちらの目よりもどうだと言いますか。 arai

163 それでは(細かい方をさし)こちらの目は(あらい方をさし)こちらの目よりもどうだと言いますか。 komakai

164 今度は、別のことですが、ふとんの中に入っている白いふかふかしたものなどを何と言いますか。 wata

165 その〔ワタ〕でない、蚕のまゆから作ったものを何と言いますか。着物に入れたりします。 mawata

166 着物を縫うとき針に通す、これを何と言いますか。 ito

167 その〔イト〕のうち、蚕のまゆから作るものを作りますか。 kinuito
生糸とまちがえないよう注意。

168 [ワタ] から作る [イト] は何と言いますか。
momen'ito —

169 着物を縫うとき使うのではなく、織物を織るとき使うものは
何と言いますか。
oriito

(タテイト・ロコイト)

170 S 着物を「せんたく（せんだく）する」というのは、着物を
どうすることを言いますか。

アラウル・コシヨトムト

171 S 裁縫することを「せんたく（せんだく）する」と言うこと
はありませんか。
「言う」と答えたときは、仕立てる・縫う・縫い直す・裁縫するなどのうち、どれに使
うか詳しくその使い方を調べる。

○言わない

172 S 雨に降られて着物がくさったというふうに、「くさる」と
いうことばを、濡れるという意味に使いますか。
○使わない

※ 農業に関係のあることば、それから草や木の名をいくつか
聞きます。

173 稲からとれる穀物のことは何と言いますか。 kōme

174 その [コメ] のうちふだんの食事用のものを、もちや赤飯
用にするものと区別して何と言いますか。 uruti —

175 もちや赤飯用のものは何と言いますか。 motigome —

176 農家で自分の家の食用にする〔コメ〕のことを何と言いますか。
hanmai ハヌマイ
米作をする農民だけに質問する。177も同じ。

ハヌマイ ナウカシレン

ハヌマイ ナウカシレン

177 [ハンマイ] をしまっておく入れ物のことを何と言いますか。
komebitu カメビト
木箱・かめなどの注記が必要。

タワミ
カメビト

178 [コメ] のもみから、からを取ったものは玄米ですが、その玄米にしたとき残るからのことを何と言いますか。卵やりんごを箱詰めにするときに使います。 momigara

モミ
カモミガラ

179 玄米について白くするとき出るかすの粉のことを何と言いますか。 nuka

ヌカ

180 稲を作る場所ですが、こういう所を何と言いますか。
tanbo 田代

タント

水田などという答の場合は、別のもつと普通の言い方がないか質問する。なお、181参考。報告用のカードには180に一区画の名を、181に広い場所の名を書く(その場合、必ず答の語形を記入すること。180と同じなどとは書かない)。

181 絵 それは一区画(一枚)のことですか。それとも、いくつもつながった広い場所のことですか。(その答によって)それでは $\left\{ \begin{array}{l} \text{いくつもつながった広い場所} \\ \text{一区画(一枚)} \end{array} \right\}$ のことは何と言いますか。
イツカクノコトヤヒルカナ
イレスクルニラゲイニスルカナ

182 絵 こういう〔タンボ〕の境のことを何と言いますか。小さな土手のようになっています。 aze

地方によって習慣も違い、地形によっていろいろ種類がある。いろいろ答えたときは、それぞれに注記。

183
絵

〔タンボ〕に対して大根や芋などを作る、こういう場所のことを何と言いますか。

hatake

184

とりいれの近づいた〔タンボ〕や〔ハタケ〕に、きらきら光るものをひもにつけたり、風で揺れるものや音をたてるものを立てたりします。鳥や獸の寄って来るのを防ぐためにです。そんなものをひっくるめて何と言いますか。 toriodosi

スズメオイ

総称を求める。

185
絵

そんなもののうち人間の形をしたものについては何と言いますか。

kakasi

カカリ

186
絵

こういう芋を何と言いますか。夏の初めと秋と一年に二度とれます。

zyagaimo

品種が多いが、総称を求める。

187
絵

それでは、これは何と言いますか。茶色の毛が生えていて〔ニル〕とぬるぬります。いろいろ種類があって茎の食べられるのもあります。ひっくるめて何と言いますか。

satoimo

品種が多いが、総称を求める。

188
絵

これは何と言いますか。秋の終りに取り入れます。茎はつるになって地面に広がります。

satumaimo

品種が多いが、総称を求める。

189 S

このあたりで普通「いも」と言ったらどの芋のことを言うのですか。芋が食べたいと言ったらどの芋のことですか。すでにこの項目に当たる答が出ていたら、質問しなくてもよい。以上の三種以外の場合もありうる。

じゃがいも

○さといも

さつまいも

フタキモ ライカ

190
絵

これは何と言いますか。夏の終りごろとれます。薄緑色の皮がって〔アカイ〕い毛のふさがついています。

tômorokosi ルヌ

品種が多いが、総称を求める。

ナスバ

191
絵

これを何と言いますか。夏とれる、つるになる大きな実です。
kabotya—

形によって名が違えば、それぞれ記入する。とうがん・ゆうがおなどとは違う。

トオナス

192
絵

何という草ですか。春、紫色の花をつけます。 sumire—
草の名と花の名と区別がある場合は草の名をとりあげる。花の名は注記する。

193
絵

これは何と言う草ですか。花の色は黄色か白です。花が終ると白い毛のついた実ができる、風に吹かれて飛んで行きます。
tanpopo

194
絵

これは何と言いますか。春先、川の土手などの日当りのよいところに出てきます。
tukushi

195
絵

〔ツクシ〕が出たあとからこういう草が生えてきます。何と言いますか。
* sugina—

ツクシノアサガホコトモヤナ

196
絵

この草を何と言いますか。一種の悪い〔ニオイ〕がします。日陰に生える紫がかかった濃い緑色の草で、夏の初めに白い花が咲きます。
dokudami

ジユウヤク

197
絵

松の実ですが、これを何と言いますか。
matukasa—

198
絵

これを何と言いますか。ざるやかごを作ったり魚釣りのさおや旗ざおにしたりします。いろいろ種類がありますが、ひっくるめて何と言いますか。
take—
総称を求める。

199 総 [タケ] を割っているときや、よく削ってない板をこすったときなどに何か手に刺さることがあります。何が刺さったと言いますか。

toge

モノ

200 いばらやさんしょうの木（そのほか、ばら・からたち）などの枝についているとがった針のようなものを何と言いますか。

toge

※ 今度は、一つ一つことばを出してその使い方を聞きます。
S式の質問を集めた。最初の二問はその導入もかねる。

201 S 汽車から降りることを汽車から「おちる」というふうに言うことはありませんか。——東北の仙台あたりではそういう言い方をするそうですが、ここではそう言ふことはありませんか。
東北地方では 202 を先に調査する。東北地方では——以下は言わなくてよい。

言う

○言わない

202 S 「する」ということばを紛失する・なくすという意味に使いますか。——四国ではそういう言い方をするそうですが、ここではそう言ふことはありませんか。
四国地方では、——以下は言わなくてよい。

使う

○使わない

203 S それでは「こわい」ということばはどんなとき使いますか。

オソロシイコト

204 S 疲れた・くたびれたという意味に使いますか。重い荷物を背負って歩いたので「こわい」というふうに。
○使わない

使う

205 S 固いという意味に使いますか。もちが古くなって「こわく」なったというふうに。
連用形であることは問題にしない。

○使う

使わない

- 206 S 恐しいという意味に使いますか。あの家の犬は大きくて、
よくほえるので「こわい」というふうに。 ○使う
使わない
-
- 207 S 今度は、けちということばですが、「けち」とか「けちだ」
ということばをどんなときに使いますか。
キフオユウトキニえ
ナカオコトコマクコトナレタサナイ
-
- 208 S 不都合だ・けしからんという意味に使いますか。ことわり
なしに人の物を使ってあの男は「けちだ」というふうに。 使う
○使わない
-
- 209 S 不思議だ・妙だという意味に使いますか。あの男がさいこ
ろを振るといつも六が出る。「けちだ」というふうに。 使う
○使わない
-
- 210 S 物惜しみをするという意味で「けちだ」とことばを使
いますか。 ○使う
使わない
-
- 211 S 今度は、はそんということばですが、物を「はそんする」
というのは物をどうすることですか。 イタメスル
-
- 212 S こわれた物を修繕する・元通りになおすことを「はそんす
る」と言いますか。 言う
○言わない
-
- ※ 最後に獣や鳥の名前をいくつか聞いて終りにしましょう。

213
絵

こういう動物のことを何と言いますか。

uma

※

このあたりでは [ウマ] を飼っていますか。

馬を飼っていない地方では214~216は質問しなくてよい。なお、この質問の報告は213のカードに記入する。飼っている地方は答の下の行に○印を、飼っていない地方は×印を記入する。

214

おすの [ウマ] のことを何と言いますか。

ouma

種馬についての特別の名が出たら注記が必要。

215

めずの [ウマ] のことを何と言いますか。

meuma

216

ことし生まれたばかりの子どもの [ウマ] を何と言いますか。

kouma

総称を求めるが、おす・めずの別があれば注記。

217
絵

[ウマ] の首に生えている毛のことを何と言いますか。

tategami

218
絵

こういう動物を何と言いますか。

usi

※

このあたりでは [ウシ] を飼っていますか。

牛を飼っていない地方では219~222は質問しなくてよい。なお、この質問の報告は218のカードに記入する。飼っている地方は答の下の行に○印を、飼っていない地方は×印を記入する。

- 219 おすの〔ウシ〕のことを何と言いますか。 ousi
種牛についての特別の名が出たら注記が必要。
-
- 220 めすの〔ウシ〕のことを何と言いますか。 meusi
-
- 221 ことし生まれたばかりの子どもの〔ウシ〕を何と言いますか。 kousi
総称を求めるが、おす・めすの別があれば注記。
-
- 222 [ウシ]の鳴き声を言い表わすのに何と言いますか。 mō mō モオー
[コウシ]の鳴き声を何と言いますか。 メニー
コウシに特別の鳴き声があれば、注記してそれも記入する。
-
- 223 絵 土の中に穴をあけて畠の土を持ち上げる動物です。農作物に害があります。何と言いますか。 mogura モグラ
-
- 224 絵 こんどは鳥ですが、こういう鳥を何と言いますか。夜、飛び回ります。 hukuro フクロウ
みみずくなどと区別する。
-
- 225 この鳥の鳴き声を言い表わすのに何と言いますか。 hô hô ホホ
-
- 226 絵 この鳥を何と言いますか。水のそばにいる小さな鳥で、尾を動かします。 sekirei セキリイ
せぐろせきれい・きせきれいなどを区別する地方はそれを聞き出して注記する。ただし、その場合は総称も尋ねる。

227 この鳥の鳴き声を表わすのに何と言いますか。 tit tit

228 絵 こういう鳥を何と言いますか。ごく普通の小さい鳥で、家の屋根などに巣を作ります。群がって飛んできて農作物に害を与えます。 suzume

229 この鳥の鳴き声を表わすのに何と言いますか。

tyun tyun

tyut tyup

230 絵 にわとりの頭の上にある赤いもの、これを何と言いますか。
おんどりのはめんどりのに比べて大きいようです。

tosaka

※ これで全部終りました。長いことありがとうございました。

終った時刻 午前 時 分
午後

調査項目索引

○調査項目を、共通語形を見出しとして五十音順に並べた。

○ひらがなはS式調査項目を示す。

○数字は項目番号である。

○030までは第1調査票。以下は第2調査票。

あおい	020	オンナ	081	こわい	205	ニオイオカグ	042
アカ(垢)	074	力エル(蛙)	008	こわい	206	ニジ(虹)	124
アカイ	018	カオ	057	コンパン	112	ニル(煮)	149
あかい	019	カカシ	185	サキオトトイ	105	にわ	141
アグラオ カク	071	カカト	069	サクバン	106	にわ	142
アザ(痣)	058	カクレンボ	089	サソマイモ	188	にわ	143
あざ	062	カス(貸)	100	サトイモ	187	又カ	179
アザガ デキル	059	カゾエル	092				
アザニ ナル	059	カゾエル	093	シアサッテ	110	ハイ(灰)	150
アサッテ	109	カタアントビオ スル	087	シンシン(地震)	135	ハイ(灰)	151
アシタ	108	カタグルマ	086	シタ(舌)	048	ハゲアタマ	033
アシタノ バン	113	カタツムリ	005	シモヤケ	068	はそんする	211
あずける	097	かってくろ	101	ジャガイモ	186	はそんする	212
あずける	098	かど	144	スピナ	195	ハタケ	183
アゼ(畦)	182	かど	145	ズズメ	228	ハナ(鼻)	037
アタマ	031	かど	146	てる	202	ハヤシ(林)	136
アマイ(甘)	052	カナヘビ	013	スッパイ	053	はやし	139
アメ(雨)	117	カボチャ	191	スミレ	192	はやし・やま	137
アライ(粗)	162	カマキリ	001	スリコギ	156	ハンマイ(飯米)	176
イクツ	014	カミナリガ オチル	120	スリバチ	155	ヒキガエル	009
イクツ	016	カミナリガ オチル	123	スワル	072	ヒトサシユビ	064
イクラ	015	カライ(藏)	049	セキオ スル	055	フクロオ	224
イッサクバン	107	カライ(辛)	050	セキレイ	226	フケ(雲脂)	075
イト(糸)	166	カリル	099	セトモノ	157	フトイ	160
イド(井戸)	147	キイロイ	017	せんたくする	170	ヘビ	010
イナビカリ	122	キナクサイ	040	せんたくする	171	ホオホオ	225
イビキオ カク	054	キヌイト	167	タイヨオ	114	ホクロ	060
いも	189	キノオ	103	タク(炊)	148	ホクロ	061
ウシ(牛)	218	キノコ(茸)	079	タケ(竹)	198	ホコリ(埃)	133
ウスイ	051	キュウオ スエル	022	タケウマ	083	ホソイ	161
ウソオ ツク	021	キヨオ(今日)	102	タコ(膩)	082	ホホ	056
ウマ	213	くさる	172	タテガミ	217	マツカサ	197
ウルチ	174	クスググタイ	070	タンボ	180	マナイタ	154
ウロコ	076	クスリユビ	066	タンボ	181	マブシイ	115
オウシ	219	イト(糸)	166	タンボボ	193	マムシ	011
オウマ	214	クチ(口)	044	チイサイ	159	マユゲ	035
オオキイ	158	クチビル	047	チイサイ	227	マワタ	165
オカネ	090	クモ(蜘蛛)	002	チッチ	229	ミズオチ	073
オタマジャクシ	007	クモノ イト	003	チュンチュン	116	ミミ	043
おちる	201	クモノス	004	ツキ(月)	194	メ(目)	034
オツリ	091	クレル(吳)	096	ツクシ	023	メウシ	220
オテダマ	085	コウシ(子牛)	221	ツクル	024	メウマ	215
オテダマ(アソビ)	084	コウマ	216	ツバ(睡)	046	モオモオ	222
オトコ	080	コオリ(氷)	126	ツララ	032	モグラ	223
オトトイ	104	コオル	127	トオモロコシ	118	モチゴメ	175
おどろく	028	コケ	077	トカゲ	129	モノモライ	036
おどろく	029	コゲクサイ	041	トクダミ	190	モミガラ	178
おどろく	030	コマカイ	163	トゲ	012	モメンイト	168
オニゴッコ	088	ゴミ	131	トサカ	196	モラウ	094
オヤユビ	063	コメビツ	132	トリオドシ	200	モリ(森)	138
オリイト	169	コユビ	134	なおす	230	モリ(森)	140
		ゴロゴロ	173	なおす	184	ヤノアサッテ	111
		コメ	177	なおす	025	ユウダチ	119
		コメビツ	067	ナカユビ	026	ユキ(雪)	125
		コユビ	121	ナメクジ	027	ユゲ	152
		ゴロゴロ	203	ニオイ	065	ユゲ	153
		こわい	204	ニオイ	006	ヨダレ	045
		こわい		ニオイ	038	ワタ(綿)	164
				ニオイ	039		

配列順項目一覧

○調査項目を配列順に並べた。(数字は項目番号)

○「絵」は調査用付図のあることを示す。

○索引とあわせ利用すること。

第1調査票

001 絵	カマキリ
002 絵	クモ(蜘蛛)
003 絵	クモノイト
004 絵	クモノス
005 絵	カタツムリ
006 絵	ナメクジ
007 絵	オタマジャクシ
008 絵	カエル(蛙)
009 絵	ヒキガエル
010 絵	ヘビ
011 絵	マムシ
012 絵	トカゲ
013	カナヘビ
014	イクツ
015	イクラ
016	イクツ
017 絵	キイロイ
018 絵	アカイ
019 S	あかい
020 S	絵あおい
021	ウソオツク
022 絵	キュウオスエル
023	ツクル
024	ツクル
025 S	なおす
026 S	なおす
027 S	なおす
028 S	おどろく
029 S	おどろく
030 S	おどろく

第2調査票

031 絵	アタマ
032 絵	ツムジ
033 絵	ハゲアタマ
034 絵	メ(目)
035 絵	マユゲ
036 絵	モノモライ
037 絵	ハナ(鼻)
038	ニオイ
039	ニオイ
040	キナクサイ
041	コグクサイ
042	ニオイオカグ
043 絵	ミミ
044 絵	クチ(口)
045	ヨダレ
046	ツバ(睡)
047 絵	クチビル
048 絵	シタ(舌)

049	カライ(鶴)	108 絵	アシタ	170 S	せんたくする
050	カライ(辛)	109 絵	アサッテ	171 S	せんたくする
051	ウスイ	110 絵	シアサッテ	172 S	くさる
052	アマイ(甘)	111 絵	ヤノアサッテ	173	コメ
053	スッパイ	112 絵	コンパン	174	ウルチ
054	イビキオカク	113 絵	アシタノパン	175	モチゴメ
055	セキオスル	114	タイヨオ	176	ハンマイ(飯米)
056 絵	ホホ	115	マブシイ	177	コメビツ
057 絵	カオ	116	ツキ(月)	178	モミガラ
058	アザ(痣)	117	アメ(雨)	179	スカ
059	{アザガデキル アザニナル	118	ツユ(梅雨)	180 絵	タンボ
060	ホクロ	119 絵	ユウダチ	181 絵	タンボ
061	ホクロ	120 終	カミナリ	182 終	アゼ(畦)
062 S	あざ	121	ゴロゴロ	183 終	ハタケ
063 絵	オヤユビ	122 終	イナヅカリ	184	トリオドン
064 終	ヒトサシユビ	123	カミナリガオチル	185 終	カカン
065 終	ナカユビ	124 終	ニジ(虹)	186 終	ジャガイモ
066 終	クスリユビ	125 終	ユキ(雪)	187 終	サトイモ
067 終	コユビ	126	コオリ(水)	188 終	サツマイモ
068	シモヤケ	127	コオル	189 S	いも
069 終	カトト	128	ツララ	190 終	トオモロコシ
070	クスグッタイ	129 終	ツムジカゼ	191 終	カボチャ
071 終	アグラオカク	130 終	ゴミ	192 終	スミレ
072 終	スワル	131	ゴミ	193 終	タンボボ
073 終	ミズオチ	132	ゴミ	194 終	ツクシ
074	アカ(垢)	133	ホコリ(埃)	195 終	スギナ
075	フケ(雲脂)	134	ゴミ	196 終	ドクダミ
076 終	ウロコ	135	ジシン(地震)	197 終	マツカサ
077 S	こけ	136	ハヤシ(林)	198 終	タケ(竹)
078 S	絵こけ	137 S	はやし・やま	199 終	トゲ
079 終	キノコ(草)	138	モリ(森)	200 終	トゲ
080	オトコ	139 S	はやし	201 S	おちる
081	オンナ	140 S	もり	202 S	すてる
082 終	タコ(膩)	141 S	にわ	203 S	こわい
083 終	タケウマ	142 S	にわ	204 S	こわい
084 終	オテダマ(アソビ)	143 S	にわ	205 S	こわい
085 終	オテダマ	144 S	かど	206 S	こわい
086 終	カタグルマ	145 S	かど	207 S	けち(だ)
087 終	カタアシトビオスル	146 S	かど	208 S	けち(だ)
088	オニゴッコ	147	イド(井戸)	209 S	けち(だ)
089	カクレンボ	148	タク(炊)	210 S	けち(だ)
090 終	オカネ	149	ニル(煮)	211 S	はそんする
091	オツリ	150	ハイ(灰)	212 S	はそんする
092	カヅエル	151	ハイ(灰)	213 終	ウマ
093	カヅエル	152 終	ユゲ	214	オウマ
094	モラウ	153 終	ユゲ	215	メウマ
095	ヤル	154 終	マナイタ	216	コウマ
096	クレル(吳)	155 終	スリバチ	217 終	タテガミ
097 S	あずける	156 終	スリコギ	218 終	ウシ(牛)
098 S	あずける	157 終	セトモノ	219	オウシ
099	カリル	158 終	オオキイ	220	メウシ
100	カス(貸)	159 終	チイサイ	221	コウシ(子牛)
101 S	かってくる	160 終	フトイ	222	モオモオ
102 終	キョオ(今日)	161 終	ホソイ	223 終	モグラ
103 終	キノオ	162 終	アライ(粗)	224 終	フクロオ
104 終	オトトイ	163 終	コマカイ	225	ホオホオ
105 終	サキオトトイ	164	ワタ(綿)	226 終	セキレイ
106 終	サクバン	165	マワタ	227	チッチッ
107 終	イッサクバン	166 終	イト(糸)	228 終	スズメ
		167	キヌイト	229	チュンチュン
		168	モメンイト	230 終	トサカ
		169	オリイト		